

Antrag / Başvuru Formu

für volljährige Antragstellerinnen und Antragsteller bzw. für Personalausweisbewerber/innen über 16 Jahre
16 yaş ve üzeri yetişkinler için

<input type="checkbox"/> Reisepass/Pasaport <input type="checkbox"/> mit 48 Seiten /48 sayfalık <input type="checkbox"/> im Expressverfahren /ekspres işlemli			
<input type="checkbox"/> Personalausweis <i>Kimlik</i>		<input type="checkbox"/> Reiseausweis als Passersatz <i>Geçici Seyahat Belgesi</i>	<input type="checkbox"/> vorläufiger Reisepass <i>Geçici Pasaport</i>
1.	Familiename <i>Soyadı</i>		
2.	Geburtsname <i>Kızılık soyadı</i>		
3.	Vorname(n) <i>Önad(lar)</i>		
4.	Hat sich Ihr Name seit der Ausstellung des letzten deutschen Passes/Personalausweises geändert? <i>Çıkartılan son pasaportunuzdan/kimliğinizden sonra önad/soyadı değişikliği oldu mu?</i> <input type="checkbox"/> Nein / Hayır <input type="checkbox"/> Ja, durch /Evet, sebebi: (z.B. Eheschließung, Namensklärung, Adoption) (Örnek: evlilik, isim beyanı, evlatlık edinme)		
5.	Geburtsdatum:/...../..... <i>Doğum tarihi</i>	6.	Geburtsort: <i>Doğum yeri</i>
7.	Größe /Boy cm	8.	Augenfarbe /Göz rengi
		9.	Geschlecht /Cinsiyet <input type="checkbox"/> männlich <input type="checkbox"/> weiblich <input type="checkbox"/> unbestimmt <i>erkek</i> <i>kadın</i> <i>tanımsız</i>
10.	Doktorgrad: <i>Doktorluk ünvanı</i>	11. Ordens-/Künstlername: <i>Nişan veya sanatçı adınız</i>	
12.	Aktuelle Wohnanschrift (Straße, Hausnr., PLZ, Ort): <i>Güncel adres (Mahalle, sokak, ev numarası, şehir kodu, şehir):</i> E-Mail, Telefon oder Fax (Angabe freiwillig; ansonsten erfolgen evtl. Nachfragen per Post) <i>e-posta, telefon yada faks (isteğe bağlı yazılmalıdır, aski halde posta yolu ile haberleşilecektir.)</i>		
13.	Falls in Ihrem aktuellen Dokument ein deutscher Wohnort angegeben ist Letzte Wohnanschrift in Deutschland (Straße, Hausnr., PLZ, Ort) <i>Eğer kimlik belgenizde Almanya adresi varsa:</i> <i>Almanya'daki son adresiniz (sokak, ev numarası, şehir kodu, şehir):</i> Datum der Abmeldung: <i>Kayıt sildirme tarihi</i>/...../.....		
		Abmeldebescheinigung ist beigelegt <i>Kayıt sildirme belgesi ektedir</i> <input type="checkbox"/> Ja /Evet <input type="checkbox"/> Nein /Hayır (erhöhte Gebühr!/daha fazla harç ödenir!)	
14.	Erwerb der deutschen Staatsangehörigkeit (bei Erstausstellung eines deutschen Dokuments) <i>Alman vatandaşlığını edinme şekli(ilk müracaatlar için geçerli)</i>		
	<input type="checkbox"/> als Kind eines/einer Deutschen durch Geburt /Alman vatandaşı ebeveyn sahibi olarak doğuştan		

	<input type="checkbox"/>	als Kind eines/einer Deutschen durch Adoption /Alman vatandaş ebeveyn sahibi olarak evlatlık yoluyla
	<input type="checkbox"/>	als Kind ausländischer Eltern durch Geburt in Deutschland /Yabancı ebeveyn sahibi olarak Almanya'da doğmuş olmak Wurde die Option gem. § 29 StAG zugunsten deutscher Staatsangehörigkeit ausgeübt. Bu seçenek §29 StAG kanununa göre Alman vatandaşlığı lehine mi uygulandı <input type="checkbox"/> Ja /Evet <input type="checkbox"/> Nein /Hayır
	<input type="checkbox"/>	durch Einbürgerung /Vatandaşlığa kabul edilme
	<input type="checkbox"/>	Durch Erklärung gem. Art. 3 RuStAÄndG 1974 oder gem. § 5 StAG RuStAÄndG 1974 kanununun 3. maddesinde yada §5 StAG kanununa istinaden
	<input type="checkbox"/>	als Aussiedler/Spätaussiedler /Göç dolayısıyla
	<input type="checkbox"/>	Sonstige /Diğer:
15.	Angaben zu weiteren Staatsangehörigkeiten (bei jedem Pass- oder Personalausweis Antrag) Diğer vatandaşlığa dair bilgiler (her bir pasaport veya kimlik müracaatında)	
	Ich habe eine/mehrere ausländische Staatsangehörigkeiten erworben oder beantragt Bir/daha fazla yabancı vatandaşlığa sahibim yada müracaat ettim	
	<input type="checkbox"/> Nein (weiter bei 16.) Hayır (16.sorudan devam edin)	<input type="checkbox"/> Ja /Evet
	Bei Erwerb einer ausländischen Staatsangehörigkeit /Yabancı vatandaşlığa sahip olanlar: Der Erwerb der Staatsangehörigkeit ist am/...../..... erfolgt./...../..... tarihinde vatandaşlığına sahip olunmuştur.	
	<input type="checkbox"/>	durch Geburt / Doğuştan
	<input type="checkbox"/>	automatisch durch (z.B. Eheschließung, Adoption) sebebiyle otomatik olarak. (Örn. Evlilik, evlatlık)
	<input type="checkbox"/>	auf Antrag /Müracaat yoluyla Wohnsitz oder dauernder Aufenthalt bei Antragswerb dieser Staatsangehörigkeit Müracaat zamanındaki daimi ikamet yeri Die Beibehaltung der deutschen Staatsangehörigkeit ist mir vor dem auf Antrag erfolgten Erwerb der ausländischen Staatsangehörigkeit genehmigt worden Yabancı vatandaşlığı edinmeden önce alman vatandaşlığımın korunmasına dair izin talebim kabul edilmişti <input type="checkbox"/> Ja, am/...../..... durch (Behörde) Evet,/...../..... tarihinde, tarafından <input type="checkbox"/> Nein /Hayır
	<input type="checkbox"/>	Ich habe eine/mehrere ausländische Staatsangehörigkeiten beantragt und bin für den Fall ihres Erwerbs auf den dadurch möglichen Verlust der deutschen Staatsangehörigkeit hingewiesen worden bzw. nehme diesen Hinweis hiermit zur Kenntnis. Bir/daha fazla yabancı vatandaşlığa müracaat ettim ve kabul edildiğim takdirde Alman vatandaşlığımı kaybedebileceğime dair bilgilendirildim ve kabul ediyorum.
16.	Ich bin auf Grund freiwilliger Verpflichtungen in die Streitkräfte oder einen vergleichbaren bewaffneten Verband eines ausländischen Staates, dessen Staatsangehörigkeit ich ebenfalls besitze, eingetreten Vatandaşlığına sahip olduğum ülkenin gönüllü olarak askerlik veya benzeri hizmet mecburiyetini yerine getirdim.	
	<input type="checkbox"/> Nein Hayır	<input type="checkbox"/> Ja /Evet <input type="checkbox"/> Eine Zustimmung der Wehersatzbehörden habe ich hierzu eingeholt bzw. eine Berechtigung auf Grund eines zwischenstaatlichen Vertrags lag hierzu vor. Askerlik ve benzeri hizmet belgem/ülkeler arası imtiyaz belgesi ektedir.

17.	Angaben zum aktuellen bzw. abgelaufenen deutschen Ausweisdokument <i>Güncel/tarihi geçmiş alan pasaport/kimlik bilgileri</i>	
	<input type="checkbox"/> Reisepass <i>Pasaport</i>	<input type="checkbox"/> Personalausweis <i>Kimlik</i>
	<input type="checkbox"/> Kinderreisepass <i>Çocuk pasaportu</i>	<input type="checkbox"/> Sonstige <i>Diğer</i>
	Pass-/Ausweisnr. : <i>Pasaport/Kimlik No.</i>	Ausstellende Behörde: <i>Düzenleyen makam</i>
	Ausgestellt am:/...../..... <i>Düzenleme tarihi</i>	Gültig bis:/...../..... <i>Geçerlilik tarihi</i>
18.	Besitzen Sie weitere gültige deutsche Dokumente? <i>Başka alman belgeniz var mı?</i>	
	<input type="checkbox"/> Reisepass <i>Pasaport</i>	<input type="checkbox"/> Personalausweis <i>Kimlik</i>
	<input type="checkbox"/> Kinderreisepass <i>Çocuk pasaportu</i>	<input type="checkbox"/> Sonstige <i>Diğer</i>
	Pass-/Ausweisnr.: <i>Pasaport/Kimlik No.</i>	Ausstellende Behörde: <i>Düzenleyen makam</i>
	Ausgestellt am:/...../..... <i>Düzenleme tarihi</i>	Gültig bis:/...../..... <i>Geçerlilik tarihi</i>

Die vorstehenden Angaben entsprechen der Wahrheit und sind vollständig. Alle Angaben sind von mir durch Vorlage entsprechender Dokumente und/oder Urkunden nachzuweisen (§ 6 PassG/§ 9 PAuswG)

Yukarıdaki bilgiler gerçek ve tamdır. Bütün bilgilerin belgeleri mevcuttur (§6 PassG/§9PAuswG)

Ort, Datum /Yer, tarih

Eigenhändige Unterschrift /İmza

Information gemäß Art. 13 der Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO)

Bilgi Koruma-anayönetmeliğinin (DS-GVO) 13. Maddesine istinaden Bilgi

Das Auswärtige Amt verwendet zur Ausstellung eines Passes, Passersatzes oder Personalausweises Ihre personenbezogenen Daten. Personenbezogene Daten sind alle Informationen, die sich auf eine identifizierte oder identifizierbare natürliche Person beziehen. Um Sie über die Datenverarbeitung aufzuklären und unserer Informationspflicht gemäß Art. 13 DS-GVO nachzukommen, informieren wir Sie wie folgt:

Alman Dışışleri Bakanlığı kişisel verilerinizi pasaport, seyahat belgesi yada kimlik düzenlemek için kullanır. Gerçek/doğal kişilerin kimliklerini tespit etmeye yada belirlemeye yönelik bilgilerin tamamı kişisel verilerdir. Veri işlemlerini açıklamak ve bilgilendirme sorumluluğumuzu (Madde 13 DS-GVO istinaden) yerine getirmek amaçlı şu bilgileri sizinle paylaşmaktayız:

[1] Verantwortlicher für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten gemäß Artikel 4 Nr. 7 DS-GVO ist das Auswärtige Amt mit seinen Auslandsvertretungen. Die Kontaktdaten entnehmen Sie bitte der Webseite der deutschen Auslandsvertretung.

Kişisel verilerinizin işlemlerinden (Madde 4 Nr.7 DS-GVO istinaden) dış temsilcilikler aracılığıyla Alman Dışışleri Bakanlığı sorumludur. İrtibat bilgilerini Alman Dış Temsilciliklerinin internet sayfasından öğrenebilirsiniz.

[2] Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten der Auslandsvertretung: Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten entnehmen Sie bitte der Webseite der Auslandsvertretung.

Bilgi koruma yetkilisi bilgileri: İrtibat bilgilerini Alman Dış Temsilciliklerinin internet sayfasından öğrenebilirsiniz.

[3] Ihre personenbezogenen Daten werden zum Zwecke der Ausstellung der Pässe, der Feststellung ihrer Echtheit, zur Identitätsfeststellung des Pass-/Ausweisinhabers und zur Durchführung des PassG bzw. PAuswG verarbeitet. Rechtsgrundlage für die Verarbeitung sind §§ 4 und 6 Abs. 2 PassG sowie §§ 5, 9 Abs. 2 PAuswG.

Kişisel verileriniz pasaport düzenleme, doğruluğu belirleme, pasaport;/kimlik sahibini belirleme ve pasaport/kimlik kanunlarının (PassG/PAuswG) uygulanmasında kullanılır. İşlemlerin dayandığı maddeler; §§4 ve 6 Abs.2 PassG/§§5,9 Abs.2 PAuswG.

[4] Ihre personenbezogenen Daten werden gem. § 21 Abs. 4 PassG/§ 23 Abs. 4 PAuswG höchstens bis zu dreißig Jahre nach dem Ablauf der Gültigkeit des Dokuments, auf das sie sich beziehen, gespeichert. Die bei der Antragstellung gespeicherten Fingerabdrücke werden gem. § 16 Abs. 2 PassG/§ 26 Abs. 2 PAuswG spätestens nach Aushändigung oder Übersendung des Dokumentes an Sie gelöscht.

Kişisel verileriniz §21 Abs.PassG/§23 Abs. 4PAuswG istinaden belgelerin geçerlilik tarihinden itibaren 30 yıl süreyle muhafaza edilir. Müracaatta alınan parmak izleri ise §16 abs. 2PassG/§26 Abs.2PauswG istinaden en geç teslimat veya gönderiden sonra silinir.

[5] Sie haben als betroffene Person grundsätzlich folgende Rechte:

- **Recht auf Auskunft (Artikel 15 DS-GVO),**
- **Recht auf Berichtigung (Artikel 16 DS-GVO),**
- **Recht auf Löschung (Artikel 17 DS-GVO), soweit nicht Aufbewahrungsvorschriften des PassGs oder PAuswGs entgegenstehen**
- **Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Artikel 18 DS-GVO)**
- **Recht auf Datenübertragbarkeit (Artikel 20 DS-GVO),**
- **Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung (Artikel 21 DS-GVO).**

İlgili kişi olarak sahip olduğunuz haklar:

- **Bilgi edinme hakkı (Madde 15 DS-GVO),**
- **Doğrulama hakkı (Madde 16 DA-GVO),**
- **Sildirme hakkı (Madde 17 DS-GVO), pasaport/kimlik kanunlarına aykırı olmadığı sürece**
- **İşlemleri kısıtlama hakkı (Madde 18 DS.GVO)**
- **Veri taşınabilirliği hakkı (Madde 20 DS-GVO)**
- **İşlemlere itiraz hakkı (Madde 21 DS-GVO)**

[6] Sie haben zudem das Recht, sich bei einer Datenschutz-Aufsichtsbehörde über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu beschweren.

Ayrıca Bilgi Koruma-Denetim Makamına kişisel verilerinizin işlemleri hakkında şikayet hakkınız var.

[7] Im Rahmen der Datenverarbeitung werden Ihre personenbezogenen Daten im Falle der Ausstellung eines Reisepasses oder Personalausweises an den Dokumentenhersteller zum Zweck der Herstellung des Passes weitergegeben. Die Pass-/Personalausweisbehörde darf gem. § 22 ff PassG/§ 24 PAuswG Daten aus dem Passregister an andere öffentliche Stellen übermitteln, soweit dies zur Erfüllung in der Zuständigkeit des Empfängers liegender Aufgaben erforderlich ist.

Veri İşlemleri çerçevesinde kişisel verileriniz, Pasaport/kimlik düzenlenmesi durumunda basım amacıyla matbaaya iletilir. Alıcının görevini yerine getirmesinde gerekli olduğu kadarıyla, pasaport/kimlik makamı, §22 ff PassG/§24 PauswG istinaden pasaport kaydındaki verileri diğer resmi makamlara iletebilir.